

<<中国人最易犯的汉译英错误>>

图书基本信息

书名：<<中国人最易犯的汉译英错误>>

13位ISBN编号：9787506816564

10位ISBN编号：7506816563

出版时间：2008-1

出版时间：中国书籍

作者：王逢鑫

页数：368

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<中国人最易犯的汉译英错误>>

### 内容概要

《中国人最易犯的汉译英错误》结集了一百个汉语翻译成英语常见错误的专题，大多是作者王逢鑫教授在《环球时报》“双语加油站·跟我学”专栏发表过的文章。在本书中，作者把在报刊因受篇幅限制删减的内容都——还原，对每个专题都详谈细说，做出尽量多的解释，提供尽量多的例句。

作者在本书中通过一篇篇的小短文，告诉读者如何在语法、词汇搭配、词汇选择等方面避免错误；如何找出汉语和英语两种语言的差异，以及两种语言背后的文化差异，从而翻译出最忠于原文并最准确地道的英语。

## <<中国人最易犯的汉译英错误>>

### 作者简介

王逢鑫，北京大学外国语学院英语语言文化系教授、博士生导师，多年从事教育事业和中外文化交流；学术领域涉及语言学、英美文学、跨文化研究及翻译理论与实践等；出版著作达二三十本。由他主持的《环球时报》“双语加油站·跟我学”专栏自刊登以来，深受读者欢迎，多家网站转载，许多英语教师收集剪贴作为教学参考资料。

## <<中国人最易犯的汉译英错误>>

### 书籍目录

一、容易感冒二、人才难得三、清洁的水四、适应社会五、应该六、在的帮助下七、专业、领域和职业八、背单词九、越来越多十、无烟十一、情人节十二、愚人节十三、艰苦劳动十四、万圣节十五、代表十六、微乎其微十七、渡过难关十八、缺乏知识十九、尊敬二十、免费二十一、放错了地方二十二、建议二十三、持有二十四、很呵能二十五、淹没二十六、各行各业的人二十七、索性、干脆、最好与不妨二十八、需要纳税二十九、不要乱停车三十、工欲善其事，必先利其器三十一、提高三十二、超速、超车、超重三十三、水平三十四、相互三十五、爱发脾气三十六、商场如战场二三十十七、宣传三十八、日益二三十九、有限四十、轮流四十一、忽冷忽热四十二、小心碰头四十三、神经过敏四十四、春捂秋冻四十五、欢迎四十六、小心火烛四十七、万物复苏四十八、增强信心四十九、直到五十、参加会议五十一、核心竞争力五十二、陪伴五十三、节约用水五十四、界限与界线五十五、进门五十六、“忘”和“丢”五十七、蹭吃蹭喝五十八、甩手不管五十九、进球六十、未接住球六十一、头球未中六十二、“谢谢”和“对不起”六十三、取代六十四、照相六十五、刷卡六十六、晒黑六十七、中靶六十八、喘不动气六十九、推荐七十、一丝秋意七十一、遛弯儿七十二、一阵秋雨一阵寒七十三、秋老虎七十四、读书七十五、泡蘑菇七十六、撮一顿七十七、宰人七十八、托儿七十九、炒鱿鱼八十、张口八十一、独自八十二、关门八十三、照镜子八十四、闭门造车八十五、亲自八十六、和面八十七、中煤气八十八、中意八十九、主人九十、一次性产品九十一、垃圾短信九十二、充电九十三、再生父母九十四、举手之劳九十五、灰指甲九十六、红眼病九十七、专卖店九十八、久旱逢甘霖九十九、懂点皮毛一00、略知一二附录：附录一：汉语关键词索引Index for Chinese Key Words附录二：英语关键词索引Index for English Key Words附录三：漫谈汉译英

## <<中国人最易犯的汉译英错误>>

### 编辑推荐

在《中国人最易犯的汉译英错误》中，作者把在报刊因受篇幅限制删减的内容都还原，对每个专题都详谈细说，做出尽量多的解释，提供尽量多的例句。

<<中国人最易犯的汉译英错误>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>